

CALL 811 BEFORE YOU DIG.

Damage to a pipeline due to excavation activities may cause a gas leak and has the potential to ignite.

Before starting any excavation activity, call **811** or submit a request at ne1call.com at least two business days in advance.

Utility representatives will locate and mark underground utilities (gas, water, electric, phone, cable) lines. There is no charge for the service.

If you smell gas or gas lines are damaged while digging, leave the area and call **911**, followed by M.U.D.'s 24-hour emergency number: **402.554.7777**. If water lines are damaged, call a licensed plumber.

LLAME ANTES DE CAVAR.

Daños a la tubería de gas natural, debido a una excavación incorrecta, pueden causar un escape de gas y este puede llegar a encenderse.

Antes de hacer cualquier excavación, llame al **811** o envíe una solicitud a www.ne1call.com, al menos dos días hábiles antes de comenzar el trabajo.

Personal calificado encontrará y marcará sus tuberías subterráneas de servicios públicos (gas, agua, electricidad, teléfono, cable). Este servicio es gratuito.

Si huele a gas o si las tuberías de gas han sido dañadas durante una excavación, abandone el área rápidamente y llame al **911**; después llame al número de emergencia de M.U.D. las 24 horas: **402.554.7777**. Si las cañerías de agua han sido dañadas, llame a un plomero certificado.

IT'S FREE. IT'S EASY. IT'S THE LAW.

Es gratis. Es fácil. Es la ley.

IMPORTANT NATURAL GAS SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD DEL GAS NATURAL

SMELL GAS? LEAVE FAST

THEN, CALL **402.554.7777** OR **911** FREE OF CHARGE.

¿Huele a gas? Salga rápido

y llámenos inmediatamente al **402.554.7777** o llame al **911**

Stay in the Loop! Follow us.

 /mudomahane  @mudomahane

METROPOLITAN
UTILITIES DISTRICT

 mudomaha.com

Gas safety information provided in a second language as required by the U.S. Department of Transportation Code 49.

IF YOU SMELL GAS - LEAVE FAST.

Leave the area and then call us at **402.554.7777** or **911**. There is no charge. Si huele a gas, váyase rápido. Abandone el área y luego llámenos al **402.554.7777** o llame al **911**. El servicio es gratuito.

HOW TO RECOGNIZE A LEAK:



SMELL

Recognize the odor which is similar to rotten eggs or sulfur.



SIGHT

See a white cloud, mist, fog, bubbles in standing water or blowing dust. See dead vegetation spots in the grass.



SOUND

Hear an unusual noise like roaring, hissing or whistling.

CÓMO RECONOCER UN ESCAPE DE GAS:

OLOR

Reconoce el olor, el cual es similar a huevos podridos o al azufre.

VISTA

Ve una nube blanca, niebla, burbujas en agua estancada o polvo volando. Ve manchas de vegetación muerta en la hierba.

SONIDO

Escucha un ruido inusual como un rugido, silbido o pitido.

Natural gas has an excellent safety record, but like all forms of energy, it must be handled with caution. If inappropriately handled, it may cause a hazardous condition such as a fire, explosion or asphyxiation.

El gas natural tiene un historial de seguridad excelente, pero como todas las formas de energía, este debe ser manipulado con precaución. Si se maneja de una manera incorrecta, puede causar una condición peligrosa como un incendio, una explosión o asfixia.

WHAT TO DO IF YOU SUSPECT A LEAK:

Move to a safe environment away from the building. Do not use your land line phone or cell phone in your home.

Do not use any light switches, matches, candles, lighters, flashlights, motors or appliances. Doing so could produce a spark, ignite the gas and cause an explosion.

Call **402.554.7777** or **911** and provide your location.

Let us know if construction or digging activities are going on in the area.

DO NOT ASSUME SOMEONE ELSE WILL REPORT THE CONDITION.

QUÉ HACER SI CREE QUE HAY UN ESCAPE DE GAS:

Vaya a un lugar seguro lejos de la casa. No use su teléfono fijo o celular dentro de su hogar.

No use los interruptores de luz, fósforos, velas, encendedores, linternas, motores o electrodomésticos. De hacerlo, esto podría producir una chispa, encender el gas y generar una explosión.

Llame al **402.554.7777** o al **911** y proporcione su ubicación.

Déjenos saber si se están realizando actividades de construcción o excavación en su área.

NO ASUMA QUE OTRA PERSONA NOS INFORMARÁ LA SITUACIÓN.

WHY NATURAL GAS SMELLS LIKE ROTTEN EGGS

Natural gas has no odor and is invisible. We add a harmless chemical so you can detect a gas leak. The smell is compared to rotten eggs or sulfur.

DECREASED SENSE OF SMELL

If you have a decreased sense of smell, you may want to buy a natural gas sensor. Most models are available for less than \$60. They are easy to install and they monitor carbon monoxide, methane (natural gas) and propane. The unit should have the UL (Underwriters Laboratory) seal of approval.

NATURAL GAS IS SAFE WHEN USED PROPERLY

Natural gas has an excellent safety record, but like all forms of energy, it must be handled with caution. Natural gas alone will not burn or explode; it requires the right amount of air and an ignition source. If inappropriately handled, it may cause a hazardous condition such as a fire, explosion or asphyxiation.

MAINTAIN APPLIANCES TO AVOID CARBON MONOXIDE

When burning fossil fuels (wood, propane, oil, natural gas), carbon monoxide (CO) can be produced by lack of air, improperly working appliances or poor flue conditions. If someone is overcome by CO, call **911**.

TO PREVENT CO:

- Be sure flue connections and venting are in perfect working order—unobstructed and properly fitted.
- Have your heating system inspected every year by a qualified heating contractor.

WHAT TO DO DURING A DISASTER

In the event of a disaster, unless there is substantial damage to your home, don't turn off the gas. Simply turn off all gas appliances — stove, oven, gas fireplace, etc. — as you would if leaving your home.

If there is a situation where gas needs to be shut off, we will take care of it, and keep customers informed via the news media. If you do turn off the gas at the meter, don't turn it back on. Call Customer Service at **402.554.6666**.

NEW FURNACES NEED A M.U.D. INSPECTION

If a furnace is improperly installed, or is not operating properly, it can result in hazardous conditions.

During inspections, M.U.D. technicians check if the furnace is installed per manufacturer's guidelines. In addition, they check if the equipment has:

- Proper venting;
- Proper amount of gas at maximum heat output;
- Proper electrical connection/disconnection;
- Adequate combustion air and
- Adequate space around it for maintenance.

If you recently installed a new furnace and have not had an inspection, please call **402.504.7949** or **402.554.6666**.

SAFETY PRECAUTION CHECKLIST

- Have natural gas appliances, heating system, chimney and venting systems inspected every year by a qualified heating contractor.
- Gas appliances and furnaces need fresh air for proper combustion. Combustion products need to be vented to the outdoors. Keep flues, ducts and vents attached to appliances and heating systems in good condition and clear of obstructions.
- Use a clean filter. Standard furnace filters need to be cleaned or changed more often in winter. Check the owner's manual for frequency.
- Do not use gas ovens to heat a room or for any purpose other than cooking.
- Teach children about safety around all household appliances.

Visit mudomaha.com/safety for more tips.
Para más información visite mudomaha.com/safety

POR QUÉ EL GAS NATURAL HUELE A HUEVOS PODRIDOS

El gas natural es inodoro e invisible. Nosotros le agregamos un químico inofensivo para detectar los escapes de gas más fácilmente. El olor se compara con huevos podridos o azufre.

SENTIDO DEL OLFATO DISMINUIDO O DETERIORADO

Si su sentido del olfato ha disminuido o está deteriorado; quizás usted deba comprar un sensor de gas natural. La mayoría de los modelos valen menos de \$60.00, son fáciles de instalar y monitorean el monóxido de carbono, el metano (gas natural) y el propano. El equipo debe tener el sello de aprobación del Underwriters Laboratory (UL, por sus siglas en inglés).

EL GAS NATURAL ES SEGURO CUANDO SE USA APROPIADAMENTE

El gas natural tiene un historial de seguridad excelente, pero como todas las formas de energía, este debe manejarse con precaución. El gas natural no se quemará ni explotará por sí solo; este requiere la cantidad correcta de aire y una fuente de ignición.

MANTENGA EN BUEN ESTADO LOS EQUIPOS DEL HOGAR PARA EVITAR LA ACUMULACIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO

Al quemar combustibles fósiles (madera, propano, petróleo, gas natural), se podría generar una acumulación de monóxido de carbono (CO) por la falta de aire, el mal funcionamiento de algunos equipos del hogar o sus tuberías de transportación. Si alguien tiene síntomas del CO, llame al **911**.

PARA PREVENIR LA ACUMULACIÓN DEL CO:

- Asegúrese de que las tuberías de transportación y ventilación de sus electrodomésticos y otros equipos del hogar funcionen correctamente; sin obstrucciones y debidamente instaladas.
- Asegúrese de que su sistema de calefacción sea inspeccionado cada año por un técnico calificado en calefacción.

QUÉ HACER DURANTE UN DESASTRE

En caso de un desastre, a menos que tenga daños sustanciales en su hogar, no apague el gas. Simplemente, apague todos los equipos de gas (estufa, horno, chimenea de gas, etc.), como lo hace cuando sale de su casa.

Si hay una situación en la que se debe cerrar el suministro de gas, nosotros nos ocuparemos de ello y mantendremos informados a nuestros consumidores a través de medios de comunicación. Si

usted cierra el gas en el medidor, no lo vuelva a encender. Llame a nuestro departamento de Servicio al Cliente al **402.554.6666**.

LOS EQUIPOS DE CALEFACCIÓN NUEVOS O RECIÉN INSTALADOS NECESITAN SER INSPECCIONADOS POR M.U.D.

Si su calefacción no está instalada adecuadamente o no funciona correctamente, esta puede provocar condiciones peligrosas.

Durante las inspecciones, los técnicos de M.U.D. verificarán si los sistemas de calefacción están instalados según las especificaciones del fabricante. Además, verifican si el equipo tiene:

- Una ventilación adecuada;
- La cantidad adecuada de gas a la salida de calor máxima;
- La conexión / desconexión eléctrica adecuada;
- El aire de combustión adecuado y
- El espacio adecuado alrededor del mismo para el mantenimiento.

Si instaló recientemente una nueva calefacción y no ha tenido una inspección, por favor llame al **402.504.7949** o al **402.554.6666**.

LISTA DE PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que los equipos de gas natural, sistemas de calefacción, chimeneas y sus sistemas de ventilación, sean inspeccionados cada año por un técnico de calefacción calificado.
- Los equipos del hogar que trabajan con gas natural, entre ellos, los sistemas de calefacción, secadoras, chimeneas y otros, necesitan aire fresco para una combustión adecuada. Los productos resultantes de la combustión necesitan ser ventilados al aire libre. Mantenga en buenas condiciones y sin obstrucciones las tuberías, conductos y canales de ventilación que forman parte de estos equipos.
- Use un filtro limpio. Los filtros de calefacción estándar deben ser limpiados o cambiados con mayor frecuencia en el invierno. Para saber la frecuencia apropiada lea el manual del propietario.
- No use estufas u hornos de gas para calentar, ambientar una habitación o para cualquier otro propósito que no sea el de cocinar.
- Eduque a los niños acerca de la seguridad de todos los equipos y sistemas de gas natural dentro de su hogar.